

## ENGLISH

**ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-8034**  
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

### DESCRIPTION

- Weighing platform
- ON/OFF/Tare button «ON/TARE»
- Display
- Measurement unit selection button «UNIT»
- Battery compartment lid
- Hanging loop

### RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

#### ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.  
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%). Make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children under.
- This unit is not intended for use with people with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use the unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

**CLEANING AND CARE**  
Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.  
Never use abrasives or solvents.  
Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.  
Keep the scale away from children in a dry cool place.

**IMPORTANT**  
**Electromagnetic compatibility**  
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

**DELIVERY SET**  
1. Scale – 1 pc.  
2. CR2032 battery – 1 pc.  
3. Instruction manual – 1 pc.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS\***  
CR2032-type battery - 1 x 3 V  
Maximal capacity: 10 kg  
Minimal capacity: 3 g  
Division value: 1 g

\* For household kitchen scales the value of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.  
The term **“value of error” is used for industrial, analytical and medical scales. This scale has pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual “measurement accuracy confirmation” (checking) to confirm the scales accuracy.**

The manufacturer reserves the right to change the unit specifications without a preliminary notification.

**Unit operating life is 3 years**

**RECYCLING**  
For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.  
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

**Guarantee**  
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**TARE FUNCTION**  
If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows:  
1. Place the scale on a flat surface.

2. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2). The symbol «0» will appear on the display.  
**Notes:**  
– The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing. If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero.  
3. Select the required measurement units by pressing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):  
«g» – weight of product (products) in grams;  
«oz» – weight of product(s) in ounces;  
«lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;  
«ml» – water volume in milliliters.  
4. Put required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).  
5. Touch the «ON/TARE» button (2), the display (3) weight indications will be set to zero.  
**Notes:**  
– When weighing ingredients consequently, the tare symbol «TARE» appears on the display (3) if the ingredient(s) weight is more than 100 g.  
6. Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).  
7. Repeat steps 4-6 for consecutive weighing of the remaining ingredients.  
8. Adding ingredients is available until the max. capacity (10 kg).  
9. Remove all the ingredients from the platform, the display (3) will show the total weight of all ingredients.  
**Notes:**  
– Symbols «EEEE» on the display (3) indicates exceeding of the scale max. capacity of 10 kg, remove products from the scale immediately to prevent its damage.  
– In the successive weighing mode the scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.  
– If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (5) and remove the battery. After a while insert the battery back to their place and switch the scale on by touching the «ON/TARE» button (2).  
– The symbol «unSt» on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.  
– Refer to authorized service centers for repair of the unit.

**RECOMMENDATIONS FOR USER**  
Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.  
Используйте устройство только по его прямому назначению, как указано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.  
• Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не мойте весы.  
• Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.  
• Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.  
• Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.  
• Данное устройство не предназначено для использования детьми.  
• Данное устройство не предназначено для использования людьми с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими людьми допускается только в том случае, если они находятся под пристальным надзором взрослых за их безопасностью, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.  
• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.  
• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.  
**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!**  
• Запрещается самостоятельная ремонтная работа. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).  
• Перезарядите устройство только в заводской упаковке.  
• Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ЧИСТКА И УХОД**  
Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.  
Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.  
Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.  
Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

**ВАЖНО**  
Электромagneticная совместимость  
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**  
1. Весы – 1 шт.  
2. Элемент питания CR2032 – 1 шт.  
3. Инструкция – 1 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\***  
Элемент питания типа CR2032 – 1 x 3В  
Наибольший предел взвешивания: 10 кг  
Наименьший предел взвешивания: 3 г  
Цена деления шкалы: 1 г

\* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.  
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

**Срок службы прибора – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

## РУССКИЙ

**ВЕСЫ БЫТОВЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ VT-8034**  
Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

### ОПИСАНИЕ

- Платформа для взвешивания продуктов
- Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
- Дисплей
- Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
- Крышка батарейного отсека
- Петелька для подвешивания.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.  
Используйте устройство только по его прямому назначению, как указано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.  
• Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не мойте весы.  
• Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.  
• Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.  
• Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.  
• Данное устройство не предназначено для использования детьми.  
• Данное устройство не предназначено для использования людьми с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими людьми допускается только в том случае, если они находятся под пристальным надзором взрослых за их безопасностью, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.  
• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.  
• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.  
**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!**  
• Запрещается самостоятельная ремонтная работа. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).  
• Перезарядите устройство только в заводской упаковке.  
• Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ЧИСТКА И УХОД**  
Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.  
Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.  
Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.  
Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

**ВАЖНО**  
Электромagneticная совместимость  
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**  
1. Весы – 1 шт.  
2. Элемент питания CR2032 – 1 шт.  
3. Инструкция – 1 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\***  
Элемент питания типа CR2032 – 1 x 3В  
Наибольший предел взвешивания: 10 кг  
Наименьший предел взвешивания: 3 г  
Цена деления шкалы: 1 г

\* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.  
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

**Срок службы прибора – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ**  
Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие ингредиенты с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.  
1. Установите весы на ровную поверхность.  
2. Для включения весов нажмите кнопку (2) «ON/TARE», при этом на дисплее отобразится символ «0».  
**Примечание:**  
– Отображение на дисплее (3) символа «0» указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», показания обновятся.  
3. Нажатием кнопки (4) «UNIT» выберите необходимые единицы измерения, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.  
4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).  
5. Прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», показания веса на дисплее (3) обновятся.  
**Примечание:**  
– При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (3) символ тарирования «TARE» появляется при условии, если вес ингредиента(ов) более 100 г.  
6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).  
7. Повторите шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.  
8. Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (10 кг).  
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (3) отобразится общий вес всех ингредиентов.

**ЧИСТКА И УХОД**  
Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.  
Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.  
Запрещается погружать весы в воду и в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.  
Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

**ВАЖНО**  
Электромagneticная совместимость  
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**  
1. Весы – 1 шт.  
2. Элемент питания CR2032 – 1 шт.  
3. Инструкция – 1 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\***  
Элемент питания типа CR2032 – 1 x 3В  
Наибольший предел взвешивания: 10 кг  
Наименьший предел взвешивания: 3 г  
Цена деления шкалы: 1 г

\* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается.  
Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утверждённые организации производят ежегодное «подтверждение точности измерений весов» (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

**Срок службы прибора – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.  
«UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:  
«g» – вес продукта (продуктов) в граммах;  
«lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;  
«oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;  
«ml» – объем воды в миллилитрах.

**Срок службы устройства – 3 года**

**УТИЛИЗАЦИЯ**  
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации



## УКРАЇНСЬКА

**ВАГИ КУХОННІ VT-8034**

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сипких продуктів.

**ОПИС**

- Платформа для зважування продуктів
- Кнопка вмикання/вимкнення/послідовного зважування **«ON/TARE»**
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць вимірювання **«UNIT»**
- Кришка батарейного відсіку
- Пельетка для підшування

**РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧУ**

***УВАГА!***

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання в якості довідкової матеріалу. Використовуйте пристрій лише за його прямою призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеної вологості, не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не кидайте ваги.
- Не допускайте потраплення рідини всередину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу приладу з ладу.
- Розміщуйте ваги на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється на площадку для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досведу і знань. Використання приладу такими особами можливо лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні інструкційні інструкції про безпечне використання пристрою і ті навчальні, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості гришки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поетіленийі пакети, використовувати в якості упаковки, без нагляду.
- Увага!*** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакуювальною плівкою. ***Загроза вадю!***
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.sh.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

**ВИКОРИСТАННЯ ВАГ**

*Після транспортування або зберігання пристрою в холодних місцях необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.*

- Дистанце ваги у паковці, виділіть будь-які наклеїти, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**Установлення елементів живлення**

- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і установіть елемент живлення CR2032 входить до комплекту постачання, строго дотримуючись полярності.

\* Встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.

***Примітка:** За наявності з'явилася прокладіна в батарейному відсіку відкріть кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановіть кришку батарейного відсіку (5) на місце.*

**Заміна елементу живлення**

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ ».
- Перед тим, як ваги вимкнуться із-за низького заряду батареї, на дисплеї з'явиться символ «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батареийного відсіку (5).
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батареийного відсіку.

**ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЕНТІВ**

**Встановіть ваги на рівній стійкій поверхні.**

- Для вмикання ваг торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, дочекайтеся пока на дисплеї з'явиться символ **«0»**.

***Примітка:** – Відображення на дисплеї (3) символу «0» вказує на те, що можна починати зважування.*

*– Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться. Торканням кнопки (4) **«UNIT»** виберть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:*

*«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;*
*«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;*
*«oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;*
*«ml» – об'єм води в мілілітрах;*

***Примітки:** – Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть дещо відрізнятися від реальних показань об'єму води.*

*– Для зважування рідких та сипких продуктів установіть на платформі (1) відповідну посудину, потім, торкнувшись кнопки (2) **«ON/TARE»**, обнуліть показання дисплея. На дисплеї (3), у лівому нижньому кутку, з'явиться символ компенсації маси тари **«TARE»** за умови, якщо вага посудини більше 100 г.*

*2. Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразяться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.*

- Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) і торкніть-ся кнопки (2) **«ON/TARE»** протягом 2 секунд.

***Примітка:** – Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більш 45 секунд.*

**ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ**

Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не збираючи попередні з платформи (1), виконуйте перелічені нижче кроки.

- Встановіть ваги на рівню поверхню.
- Для вмикання ваг торкніть-ся кнопки (2) **«ON/TARE»**, при цьому на дисплеї відобразиться символ **«0»**.

***Примітки:** – Відображення на дисплеї (3) символу «0» вказує на те, що можна починати зважування. Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться.*

*3. Натисненнями кнопки (4) **«UNIT»** виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:*

*«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;*
*«oz» – вага продукту (продуктів) в унціях;*
*«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;*
*«ml» – об'єм води в мілілітрах;*

*4. Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, звернувшись з числовими показаннями на дисплеї (3).*

- Торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.
- Примітка:** – При послідовному зважуванні інгредієнтів на дисплеї (3) символ тарування **«TARE»** з'являється за умови, якщо вага інгредієнта (в) більше 100 г.*
- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість другого інгредієнта, звернувшись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Повторійте кроки 4-6 для послідовного зважування інших ірге-дієнтів.
- Додавання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (10 кг).
- Зніміть з платформи інгредієнти, на дисплеї (3) відобразиться загальна вага всіх інгредієнтів.

***Примітки:** – З'явлення на дисплеї (3) символів **«EEEE»** вказує на перевищення максимально допустимої ваги 10 кг, терміново заберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошкодження.*

*– У режимі послідовного зважування ваги автоматично вимикають-ся, якщо ви ними не користуєтесь більш 45 секунд.*

*– Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте вимкнути елемент живлення. Для цього відкрийте кришку батареийного відсіку (5) і вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елемент живлення на місце і увімкніть ваги, торкнувшись кнопки (2) **«ON TARE»**.*

- Після ваг на дисплеї (3) символів **«Low»** вказує на те, що вага на вагах нестабільна, або ваги розміщені на нестійкій поверхні.*
- Розміщуйте ваги на рівній стійкій поверхні.
- 3 питань ремонту виробу звертайтеся в авторизовані (уповноваже-ні) сервісні центри.

**ВИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Забороняється занурювати ваги у воду та у будь-які інші рідини, забороняється поміщати ваги у посудийному машині.
- Зберігайте ваги у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

**ВАЖЛИВО**

**Електромагнітна сумісність**

Електроені ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання різних пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилось ознак такої дії (на дисплеї відображаються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на якийсь час джерело перешкод.

**КОМПЛЕКТАЦІЯ**

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення CR2032– 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ\***

\* Азыстандйрщруу элементнин кубаты аз болсо, дисплейде (3) «» белгиси пайда болот.
\* Найбшыа можа зважування: 10 кг
\* Найменша можа зважування: 3 г
\* Цна подлпкы шкалы: 1 г

*\* Для побутових кухонних ваг величина похибки не обмовляється, тому в технічних характеристиках вона не вказується.*

*Термін «похибка» використовується для промислових, аналітичних та медичних ваг. Ці ваги мають метрологічні сертифікати, що підтверджують точність вимірювань. Більше того, для підтвердження точності цих ваг спеціально затверджені організації виробляють щорічне «підтвердження точності вимірювань ваг» (повірку).*

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.*

**Термін служби приладу – 3 роки**

**УТИЛІЗАЦІЯ**

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціальні пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору у спеціальній утилізаційно-установленому порядку. Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби життєвих побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

**Гарантія**
Деклардія умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.
**CE**
Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

## КЫРГЫЗ

**АШКАНА ТАРАЗАСЫ УТ-8034**

Тараза кургак, суюк жана чубурма азыктардын салмагын аныктоо үчүн колдонулат.

**СЫПАТМАА**

- Азыктарды тартуу үчүн платформасы
- Өчүрүү/күйгүзүү/ырааттуу тартуу **«ON/TARE»** баскычы
- Дисплей
- «**UNIT**» өгмөч биринцигин тандоо баскычы
- Батарей отсеткин капкагы
- Асып коюу үчүн илмекеч.

**КЕРЕКТӨӨЧҮ ҮЧҮН КЕҢЕШТЕР**

***КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!***

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмому окуту-йүрүнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганда ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалнуу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Таразаны ар кайсы өлчөө аспап катары тыяндак менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жылуулуктун, өйдө нымдуулуктун, тике күн нурлардын таасирине жол бербей, таразаны кулагып тушурбоңуз.
- Суюктуктардын таразаны ичине кууганына жол бербенче, бул аспап суу өтөбөсө эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, коргусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербенче.
- Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Салмагы таразалоонун жогорку чегинен ашкан азыктарды таразалоо үчүн платформадан салууга тыюу салынат.
- Бул шайман 8 жаштан кичүү балдар колдонгоно үчүн арналган эмес. Жөндөмдүүлүгү төмөн адамды же колдонуу боюнча тажрыйбасыз же билими аз болгон адамдар колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган. Ушул адамдар алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөө же шайманды коопсуз колдонуу жана аны туура эмес колдонуусу жараткан коркунучтуу жөнүндө ылайыктуу жана тууңдуңуктуу колдонмому берген учурда гана шайманды колдоого болот.
- Шайманды оюнчук катары колдобоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн танаак катары колдонулган полиэтилен бөштүктарди кароосуз таштабаңыз.
- Көңүл бурнуңуз!*** Полиэтилен бөштүктөрдө же танаак плeнкaсы менен ойнөөрүчү балдарга уруксат бeрбeнчe. Бул пүтүчүсүзүнн коркунучун кармап ал.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулаган тушун учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонунда же www.vitek.sh сайтындагы тизмисине киреги автордоттурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунда кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

***АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.***

**ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ**

*Муздак (ысык) шайманды транспорттоодо жн сактоодо кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үч температурасында сактоо зарыл.*

- Таразаны танактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Азыктарды тартуу үчүн платформасы (1) жана таразанын корпусун жууңуз, бир аз нымдуу чыгаргыч менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

**Азыктандыруучу элементтерди орнотуу**

- Батарей отсеткин капкагын (5) ачыңыз, CR2032 азыктандыруучу элементтин, жыйынтыгына кирет, полярдүүлүгүн сактап туура орнотуңуз.
- Батарей отсеткин капкагын (5) ордунга коюңуз.
- Эскертүү:** Батарей отсеткин капкагы катмары бар болсо, батарея отсеткин капкагын (5) ачып, катмарды чыгарыңыз да батарея отсеткин капкагын (5) ордунга коюңуз.*

**Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу**

- Азыктандыруучу элементинин кубаты аз болсо, дисплейде (3) «» белгиси пайда болот.
- Таразанын кубаты аз болгонунан өчүрүлгөндөн мурун дисплейде «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарей отсеткин капкагын (5) ачыңыз, азыктандыруучу элементин чыгарып, жаңы азыктандыруучу элементин полярдүүлүгүн сактап туура орнотуңуз, андан кийин батарея отсеткин капкагын (5) жабыңыз.
- Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсеткенин чыгарып алыңыз.

**ИНГРЕДИЕНТЕРДИ ТАРАЗАЛОО**

**Таразаны тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.**

- Таразаны иштетүү үчүн (2) **«ON/TARE»** баскычын тийип, дисплейде **«0»** белгиси пайда болгонун күтүңүз.

***Эскертүү:** – Дисплейде «0» белгиси пайда болгонуу таразалоону баштаса болгонуңу белгелейт.*

*– дисплейдеви (3) көрсөтүүлөр нөл болбосо, (2) **«ON/TARE»** баскычын тийиңиз, көрсөтүүлөр нөлдөнүп калат. **«UNIT»** баскычын (4) тийип, керектуу өлчөм бирдиктерин тандаңыз, дисплейде (3) төмөнкүдөй белгилер пайда болот:*
*«g» – азыктын (азыктардын) грамм менен ченелген салмагы;*
*«lb oz» – азыктын (азыктардын) фунт жана унция менен ченелген салмагы;*
*«oz» – азыктын (азыктардын) унция менен ченелген салмагы;*
*«ml» – суунун миллилитр менен ченелген көлөмү.*

***Эскертүү:** – Суунун ыркылуу таразанын эсинде сакталган орто тыгыздыгы боюнча саналат. ошол үчүн саналган суунун көлөмү чынчын көлөмүнөн бир аз айырмаланаы мүмкүн.*

*– Суюкже чубурма инередиенттерди таразалоо үчүн платформанын (1) үстүнө ылайыктуу идишти коюп, (2) **«ON/TARE»** баскычын тийип дисплейдеви көрсөтүмчөрдү нөлдөтүңуз. Дисплейдин (3) астыны сол бурчунда идиштин салмагы 100 г көрсөтүлөт.*

- Ингредиентти (ингредиенттерди) таразалоо үчүн платформанын (1) үстүнө коюңуз. (Дисплейде (3) тандаган өлчөм бирдиктерине карата ингредиенттердин салмагы көрсөтүлөт.
- Таразаны өчүрүү үчүн азыктарды платформадан (1) алыңыз, **«ON/TARE»** (2) баскычын 2 секунданын ичинде тийип туруңуз.

***Эскертүү:***

*– Таразаны 45 секунддан ашык колдонбой турсаңыз, ал автоматтык түрдө өчөт.*

**EAC**

## ROMÂNĂ

**CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE VT-8034**

Cântarul se folosește pentru determinarea greutateii alimentelor uscate, lichide și pulverulente.

**DESCRIERE**

- Platformă de cântărire a alimentelor
- Buton de pornire/oprire/cântărire în serie **«ON/TARE»**
- Afișaj
- Buton de selectare a unităților de măsură **«UNIT»**
- Capacul compartimentului pentru baterii
- Ansă pentru așăgare

**RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATOR**

***ATENȚIE!***

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorilor sau bunurilor acestuia.

- Mănuți cântarul cu delicatețe, ca și orice dispozitiv de măsurare, nu supeștei cântărire acțiunii temperaturilor joase sau înalte, umidității sporite, evitați acțiunea directă a razelor solare, nu scăpați cântarul.
- Evitați pătrunderea apei în interiorul corpului cântărului, prezentul dispozitiv nu este impermeabil la apă. Se interzice păstrarea sau utilizarea cântărului în locuri cu umiditate sporită (peste 80%), nu admițeți contactul corpului cântărului cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni dereglarea corectitudinii datelor cântărului sau defectarea cântărului.
- Instalați cântarul pe o suprafață plană, stabilă.
- Se interzice plasarea pe platforma de cântărire a alimentelor, greutatea cărora depășește capacitatea maximă admisă de cântărire.
- Acțiunea dispozitiv nu este destinată pentru a fi utilizat de către copii sub 8 ani.
- Acces dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu tulburări fizice, nevrose, mentale sau fără experiență și cunoștințe suficiente. Utilizarea dispozitivului de către astfel de persoane este permisă numai dacă acestea se află sub supravegherea persoanei responsabile pentru siguranța acestora, cu condiția, că li s-au dat instrucțiunile corespunzătoare și clare privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Supravegheați copiii pentru a preveni utilizarea dispozitivului în calitate de jucărie.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

***ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau plicuțele de ambalaj. Pericol de sufocare!***

- Nu reparați dispozitivul în sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune extrageți bateria(ile din compartimentul pentru baterii și adresați-vă la orice centru autorizat (impuneritic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Stăreați dispozitivul la un loc inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

***DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.***

**UTILIZAREA CÂNTĂRULUI**

***După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-i mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.***

*• Scoateți cântarul din ambalaj, înlăturați orice autocolante care ar împiedica funcționarea dispozitivului.*

*• Ștergeți platforma de cântărire (1) și corpul cântărului cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi ștergeți-le până la uscare.*

**Instalarea bateriilor**

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (5) și instalați bateria CR2032 care este inclusă în setul de livrare, respectând strict polaritatea.
- Instalați capacul compartimentului pentru baterii (5) la loc.

***Remarcă:** La prezenta gamiturii lozante în compartimentul pentru baterii, deschideți capacul compartimentului pentru baterii (5),*